



Txuj Ci Lower - Weekly News

Week of Dec. 4th – 8th

Txuj Ci Hmong Language & Culture
Lower Campus (K-5)
1089 Cypress Street
St. Paul, MN 55016
651-293-8935 (Front Office)
www.spps.org/phalen

Nyob Zoo Parents and Families,

We are so excited! The festivities of the Hmong and Karen New Year are here! For the Hmong and Karen communities, the new year takes place at the end of a harvest season, to rest and celebrate with friends and family. It's time to get dressed in our finest clothes to visit loved ones and new friends, to ball toss or play sports, sing and dance, and share in a meal together. It's a time to send away all of the negative things from the old year to make room for good things to come and welcome in positive energy.

Throughout the week, students will be learning about Hmong rice pounding, topspinning, folksongs (kwo txhiaj), Hmong music and instruments, Hmong history, Karen flag, Karen clothing and dance.

We encourage all of our students to be proud of who they are by wearing special clothing that reflects their culture throughout the week. We will culminate on Friday, with our students in grades 3-5 performing. Our daytime performance will be in our school gym from 10-11am and the evening performance will be at Johnson High School from 6:00-8:00. Performing students should arrive by 5:30pm at Johnson. Our program will start at 6:00 in the Johnson auditorium. We hope you will join us to welcome in the new year together and to cheer on our fabulous students in grades 3-5.



Please see the reminders below:

- **Txuj Ci Hmong and Karen New Year Showcase - Friday, Dec. 8th**
 - **Daytime performance in the school gym, 10-11am**
 - **Evening performance at Johnson H.S. auditorium, 6-8pm**
- **STEM and Hmong Culture Classes** - Did you know all K-5 students go to STEM (Science, Technology, Engineering, and Math) and Hmong Language and Culture classes on a rotating schedule? Please check out what's been happening in our classes from our fabulous teachers, XF. Mai Tong, XF Kostka, and XF Cheng. [STEM/Hmong L&C Newsletter](#)

Important upcoming dates:

Winter Break - Dec.23-Jan.7th, School resumes on Jan. 8th

May Lee Xiong, Principal, 612-257-1277
Michelle (Shelly) BrownTon, Asst. Principal

Lisa Lor & Aneedda Xiong, Clerks
Michelle Mauder, Nurse



Txuj Ci Lower - Weekly News

Week of Dec. 4th – 8th

Txuj Ci Hmong Language & Culture
Lower Campus (K-5)
1089 Cypress Street
St. Paul, MN 55016
651-293-8935 (Front Office)
www.spps.org/phalen

Nyob Zoo rau cov niam cov txiv,

Peb muaj siab heev tias xyoo tshiab tawm tauj lawn tiag tiag! Lub liam tiam no, yuav muaj ntau txoj kev lom zem thiab kev kawm rau cov tub ntxhais. Rau peb cov Hmoob thiab neeg Karen, lub tsiab peb caug yog ib lub caij tseem ceeb heev. Yog lub sij hawm peb xa lub xyoo laus mus es tos txais lub xyoo tshiab tuaj. Lub caij no, sawv daws tau los so, muaj kev lom zem nrog cov phooj cov ywg, cov txheeb cov ze. Sawv daws los hnav tsoos tshiab, ntsib phooj ywg, pov pob, hu nkauj, seev cev, thiab noj mov ua ke.

Lub lim tiam no, cov tub ntxhais yuav kawm txog tuav ncuav, tso tub lub, hais kwv txhij, Hmoob cov nkauj thiab raj, ncas, qeej, nrog rau keeb kwm Hmoob, thiab kawm txog Karen tus chij, lawv cov khaub ncaws, thiab lawv txoj kev seev cev.

Peb xav kom cov me nyuam zoo siab tias lawv yog Hmoob. Yog li, peb thov caw tag nrho peb cov me nyuam kom lawv hnav lawv hom khaub ncaws tuaj qhia rau sawv daws paub ib lim tiam nkaus. Hnav li qhov nej muaj. Hnub Friday ces cov me nyuam nyob Qib 3-5 yuav nthuav txuj ci rau peb saib. Lawv yuav nthuav ib zaug tom tsev kawm ntawv hauv peb lub gym thaum 10–11am thiab ib zaug ntxiv thaum yav tsaus ntuj nyob rau tom Johnson HS lub auditorium thaum 6:00-8:00pm. Cov me nyuam ua yeeb yam tau tuaj kom txog li 5:30pm nyob rau tom Johnson. Peb yuav pib thaum 6:00pm. Peb vam tias nej sawv daws yuav tuaj koom peb tos txais lub xyoo tshiab no thiab tuaj txhawb cov tub ntxhais txhua tus.



Nco ntsoov cov lus tseem ceeb hauv qab no!

- **Txuj Ci Lub Tsiab Peb Caug - Friday, Dec. 8th**
 - Yav nruab hnav, ua rau hauv lub gym tom tsev kawm ntawv, 10-11am
 - Yav tsaus ntuj, ua rau tom Johnson H.S. lub auditorium, 6-8pm
- **Chav STEM thiab Hmong Txuj Ci** - Nej puas paub tias txhua tus tub ntxhais mus kawm chav STEM (Science, Technology, Engineering, Math) thiab chav Hmoob Txuj Ci? Mus saib seb lawv kawm txog dab tsi los ntawm cov xib fwb, xws li XF MaivTooj, XF Kostka, XF Cheeb. [Daim ntawv STEM/Hmong L&C Newsletter](#)

Npaj rau cov hnav uas tseem ceeb yuav muaj tom ntej no:

Phav Ntawv rau Winter Break - Dec. 23-Jan.7th - rov kawm ntawv hnav Jan.8th

May Lee Xiong, Principal, 612-257-1277
Michelle (Shelly) BrownTon, Asst. Principal

Lisa Lor & Aneedda Xiong, Clerks
Michelle Mauder, Nurse